

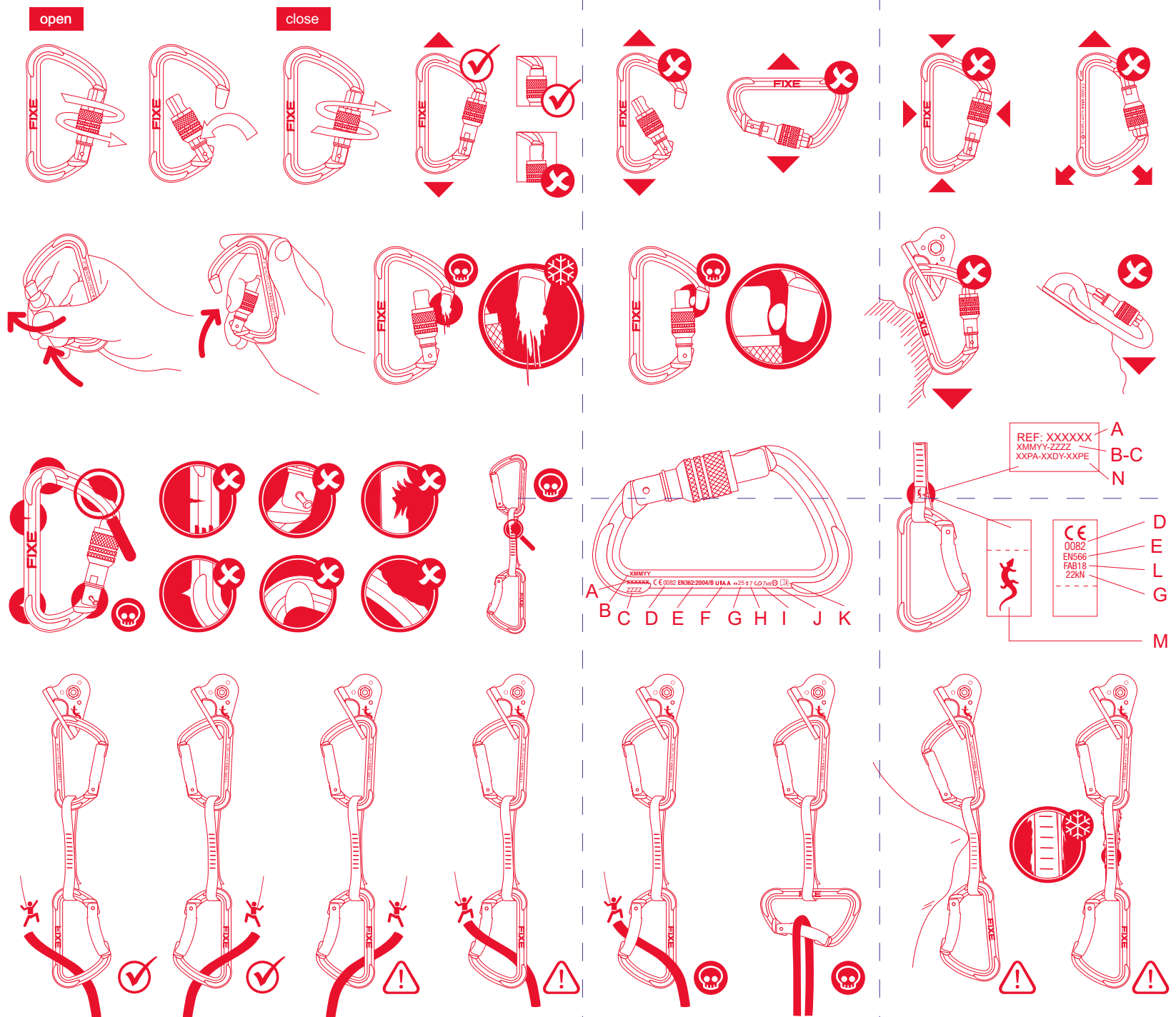


CARABINERS
MOSQUETONES
KARABINERS
MOSCHETTONS
MOUSQUETONS

FIXE
CLIMBING GEAR

Jeroni Guixà, 1
Sant Quirze Besora
08580 - Barcelona
T. +34 938 55 00 42
fixeclimbing.com

CE 0082



| Ref: | Material | mm | gr |
|-------------|----------|----|-----|
| 400/10-T-9 | AI | 26 | 45 |
| 400/10-TC-1 | AI | 28 | 45 |
| K20300 | AI | 30 | 50 |
| K20800 | AI | 30 | 50 |
| 526 | AI | 17 | 80 |
| 565 | AI | 20 | 72 |
| 566 | AI | 22 | 72 |
| 574 | AI | 20 | 80 |
| 575 | AI | 17 | 80 |
| 640 | AI | 21 | 32 |
| 641 | AI | 24 | 32 |
| 638 | AI | 19 | 40 |
| 639 | AI | 19 | 40 |
| R00190 | AI | 21 | 40 |
| R00191 | AI | 23 | 40 |
| 674 | AI | 22 | 68 |
| 672 | AI | 20 | 76 |
| 673 | AI | 20 | 82 |
| K50065 | AI | 20 | 82 |
| 082 | AI | 23 | 112 |
| 083 | AI | 23 | 88 |
| R00192 | AI | 23 | 92 |
| R00193 | AI | 23 | 112 |
| 400/12-S-3 | AI | 26 | 87 |
| 400/12-S-1 | AI | 26 | 87 |
| 589 | St | 19 | 154 |
| 568 | St | 16 | 180 |
| 568-T | St | 18 | 152 |
| 455-S | St | 16 | 225 |
| 698 | St | 21 | 232 |
| K92400 | St | 27 | 236 |
| 662 | St | 29 | 132 |
| K91800 | St | 24 | 126 |
| 747 | St | 22 | 156 |
| 661 | St | 21 | 210 |
| 660PLX | PLX | 20 | 239 |
| 660CPLX | PLX | 26 | 212 |
| 730PLX | PLX | 15 | 255 |

español

Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. Leer y conservar estas instrucciones.
Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en escalada y alpinismo (EN12275:2013) y/o formar parte de un sistema anti caídas, posicionamiento, retención o rescate (EN362:2004). Un mosquetón, conocido también como conector es equipo de Protección Individual y está diseñado para conectar dos o más elementos de equipo entre sí, siempre que todos cumplan los correspondientes estándares EN y otras normativas de seguridad vigentes. Todo producto considerado EPI debe estar acorde con la Regulación 2016/425. Tanto la Declaración de Conformidad como la Ficha de revisión de EPI's se pueden encontrar en la web www.fixeclimbing.com.

Utilización: Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de éstas. Estas instrucciones no les enseñarán técnicas de la escalada, el alpinismo, los trabajos en altura o cualquier otra actividad asociada: deben haber recibido una formación adecuada antes de utilizar este equipo. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados son intrínsecamente peligrosas. Las consecuencias de una elección o uso incorrecto, o un inadecuado mantenimiento de los equipos podrían producir daños, lesiones o incluso la muerte. El usuario debe ser médicamente capaz de controlar su propia seguridad y las situaciones de emergencia. Para los equipos anti caídas, es esencial para la seguridad que el dispositivo o el punto de anclaje estén posicionados correctamente y realizar el trabajo de forma que minimice tanto el riesgo de caídas y la altura de caída. Este producto debe ser utilizado como se indica y no debe efectuarse ninguna modificación sobre él. Puede ser utilizado conjuntamente con cualquier otro producto de acuerdo con las especificaciones y las normas EN, considerando las limitaciones de cada producto individualmente. En esta nota se enumeran algunos usos prohibidos e indebidos; existen muchos otros y es imposible enumerar o incluso imaginarlos. A ser posible, este producto debe ser utilizado de forma personal. Debe existir in situ un plan de salvamento relativo a cualquier emergencia que pudiese surgir durante el Trabajo.

Este conector funciona correctamente cuando se carga en la dirección del eje mayor y con el cierre cerrado. Cualquier otra posición reduce su resistencia. Debe asegurarse que el cierre quede siempre completamente cerrado. La resistencia del conector se reduce significativamente si éste se carga con el cierre abierto o transversalmente. Ningún obstáculo debe impedir el movimiento libre del mosquetón, cualquier restricción o presión externa es peligrosa. La resistencia del conector también puede reducirse si se conecta a elementos anchos como barretos anchos, cintas anchas, etc. El conector debe ponerse en un anclaje donde pueda moverse libremente y no estar sometido a ninguna fuerza ni presión externa. El punto de anclaje debe situarse preferentemente encima del usuario y debe cumplir los requerimientos de la normativa EN 795. La resistencia mínima del anclaje debe ser de 10kN. Un conector con el cierre de seguridad manual debe utilizarse sólo cuando el usuario no tiene que cambiar el mosquetón de anclaje a menudo durante una jornada de trabajo. Este tipo de conector debe utilizarse siempre con el cierre de seguridad cerrado y asegurado. La longitud del conector debe tenerse en cuenta cuando este se utiliza con sistema de retención de caídas. Este influye en la longitud de caída. Para prevenir cualquier tipo de colisión en una caída el espacio por debajo del usuario debe estar libre de objetos, aristas y obstáculos.

Utilización cinta exprés según EN 566: Carga mínima de rotura: Cintas Dyneema, Aros de cinta y cintas Express 22 kN.
Accesorios: Utilizar únicamente con productos normalizados, fabricados para la escalada y el alpinismo y seguir las instrucciones correspondientes. Recomendamos usar únicamente mosquetones de 10 mm de diámetro, como mínimo.
Atención: Evitar el contacto con productos ácidos o alcalinos y la radiación ultravioleta. Evitar el roce con objetos cortantes, aristas de roca, caídas de piedras, crampones, pioletes.

Mantenimiento: Limpieza de las partes metálicas, aclarar con agua limpia y secar.
Temperatura: mantenga este producto siempre por debajo de 50°C para que no pueda afectar su funcionamiento.
Sustancias químicas: retirar el producto de servicio en caso de que haya estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburantes, que pueda alterar las características del producto.

Almacenaje: Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

Responsabilidad: La firma FIXE climbing, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto FIXE climbing. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entiende la correcta y segura utilización de cualquier producto de FIXE climbing, de que se utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñada y aplicar todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debería prestarse atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eficiente. Usted personalmente asume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr: si usted no es capaz de asumir este requerimiento, no utilice este equipamiento. Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso mantenimiento, revisión periódica y de reparación en la lengua del país dónde se vaya a utilizar el equipo.

Garantía: Este producto está garantizado durante tres años contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para el cual este producto no ha sido diseñado.

Revisión: Se debe realizar un control visual antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona competente cada 12 meses. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En caso de que se detecte algunos de los siguientes defectos, éste debe ser retirado inmediatamente:
- Presencia de alguna rotura o fisura en las partes de metal
- Deformación de alguna parte metálica
- Corrosiones profundas
- Todo producto que haya parado una caída grave debe ser sustituido, ya que pueden haber sufrido daños que a simple vista no sean perceptibles.

Vida útil: La vida útil de los productos metálicos es ilimitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea

examinado periódicamente, por lo menos cada 12 meses. Para los componentes textiles, su vida útil es de 10 años desde la fecha de fabricación. Los siguientes factores pueden reducir la vida del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con sustancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad FIXE climbing o el distribuidor.

Marcage:
A: (XXXXX) Modelo
B: Trazabilidad (X), Mes de fabricación (MM), Año de fabricación (YY)
C: (ZZZ) Número de serie
D: (CE0082) Nº de organismo notificado que interviene para el control del sistema de fabricación y calidad CE: CETE APAVE, SUDEUROPE, BP 193 13322 Marseille Cedex 16 - France, nº 0082.
E: Normativa que cumple el producto.
F: Marca de calidad de la Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo.
G: Resistencia rotura eje mayor
H: Resistencia rotura eje menor
I: Resistencia rotura eje mayor, cierre abierto
J: Tipo de conector
K: Recomendación al usuario de leer las instrucciones y advertencias.
L: Año de fabricación
M: Marca - Símbolo
N: Material

english

These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: read and keep these instructions. This product has been designed to be used in climbing and mountaineering (EN12275:2013) and / or be part of an anti fall, positioning, retention or rescue system (EN362:2004). A carabiner, also known as a connector, is an Individual Protection device and is designed to connect two or more elements of equipment to each other, as long as they all meet the corresponding EN standards and other current safety regulations. All products considered PPE must be in accordance with Regulation 2016/425. Declaration of Conformity and the PPE review form can be found at www.fixeclimbing.com.

Use: This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism and work at height or any other associated activity; you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal. There must be a rescue plan in situ regarding any emergency that may appear during the activity.

This connector works correctly when loaded in the direction of the major axis and with the closure closed. Any other position reduces its resistance. You must ensure that the closure is always completely closed. The resistance of the connector is significantly reduced if it is loaded with the closure open or transversely. No obstacle should prevent free movement of the carabiner, any restriction or external pressure is dangerous. The resistance of the connector can also be reduced if it is connected to wide elements such as wide bars, wide ribbons, etc. The connector must be placed in an anchor where it can move freely and not be subjected to any external force or pressure. The anchor point must be located above the user and must comply with the requirements of EN 795. The minimum strength of the anchor must be 10kN. A connector with the manual safety lock should be used only when the user does not have to change the anchor carabiner often during a work day. This type of connector must always be used with the safety lock closed and secured. The length of the connector must be taken into account when it is used with a fall arrest system. This influences the fall length. To prevent any type of collision in a fall the space below the user must be free of objects, edges and obstacles.

Use express tape according to EN 566: Minimum breaking load, Dyneema ribbons, tape rings and Express ribbons 22 kN.
Accessories: Use only with standardized products, manufactured for climbing and mountaineering and follow the corresponding instructions. We recommend using only carabiners with a diameter of at least 10 mm.
Attention: Avoid contact with acidic or alkaline products and ultraviolet radiation. Avoid rubbing with sharp objects, rock edges, falling stones, crampons, ice axes.

Maintenance: Cleaning of the metallic parts, rinse in clean water and then dry.
Temperature: Always keep this product below 50°C so as not to affect the performance of the product.
Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

Storage: Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

Responsibility: The company FIXE climbing, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse or from modifications to a FIXE climbing product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from FIXE climbing, that he/she uses it only for the

